ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 | DIASABRA 3 JANUARI 1959 | Nr. 3325

Trupanan di avance di Fidel Castro ta drentando Habana na Cuba

New York 2 janueri — E trupanan di avance di Fidel Castro ta drentando Havana, asina un radioemisora na New York a anuncia Diabierne anochi. Trucknan cu rebeldenan ya ta na vista den dje suburbionan di e capital Cubano.

Fidel Castro, e lider dje rebeldenan cubano, tin intencion di forma un gobierno provisional pa 1 anja y mei, pa e hanja oportunidad pa larga revisa constitucion di Cuba, asina un representante di su movemento a declara, durante un combersacion cu e corant canadiense „The Gazette". Fidel Castro no ta desea di hira presidente actualmente, pero e ta desea e puesto di ministro di defensa den un gobierno cu Manuel Urrutia lo forma.

Segun e representante presidente Batista a consenti varios luna pasa, pa duna su poder over, despues cu nan a sigur'e cu el lo por bai biba desterra cu su propiedadnan; sinembargo su oficialnan mas importante cu no tabata por hanja tal garantia no a larga Batista haci esey.

E ministro plenipotenciario di Cuba na Rio de Janeiro, Brazil, a informa e ministro di asuntonan exterior di Brazil, cu e no ta reconoce e junta militar cu a tuma gobierno di Cuba over despues cu Batista a hui. Segun e ministro plenipotenciario cubano presidente Urrutia ta e berdadero lider di Cuba.

E embahadornan cubano na Paris y Bonn tambe a adapta nan mes pura na e circunstancianan cambia na nan pais.

Gobierno di Uruguay ta cla pa reconoce e regimen nobo na Cuba, asina e ministro di asuntonan exterior dje pais ey a informa.

Awe mainta un grupo di demostrante a ataca e edificio dje corant „Havana-Post". Nan tabata arma cu fusil y mitralleur. E oficina di Associated Press tambe ta den e edificio. Segun e noticianan no tin victima.

Nada di nacionalisacion

Ernesto Betancourt, representante di Fidel Castro na Merca, a declara pa television cu e regimen nobo na Cuba no tin intencion di nacionalisa ningun industria.

Esaki lo no ta practico ni inteligente, asina Betancourt a bisa. Fidel Castro lo no ta candidato presidencial, pasobra e ta muchu hoben. Constitucion di cuba ta exigi cu un presidente mester tin por lo menos 35 anja y Fidel Castro tin 31.

Betancourt a informa su oyentenan cu e movementu di Fidel Castro ta anti-comunista. „Nos no kier tin nada di haci cu e comunistanan", asina Betancourt a grita.

Tabata relativamente tranquil na Havana awe mainta. Por a tende tiro di bez en cuando, ora cu e poliznan cu tabata haci patrulla, mester a usa nan pa dispersa hendenan para den grupo of pa evita hortamento den tiendanan y pacusnan. E comandante nobo di poliznan di Cuba, coronel Vicente Leon, a duna orde pa protega e banconan. No ta permiti pa efectua ningun pago: esaki ta pa stroba e simpatizadornan di Batista di bai cu nan placa. . . . Oficialnan cu ta culpable di cualquier crimen lo worde persigui y sentencia. . . , mester informa poliznan mas pronto posible di tur caso den cual e prisioneronan a ser maltrata.

Den e parque central di Havana observadornan lo reuni awe tardi y aya e nombracion di Manuel Urrutia como presidente provisional lo worde haci oficialmente. Awor e huelga general ta cuminza hanja forma. Pacusnan, tiendanan, restaurantnan y e warenhuisnan grandi a cera. Ningun autobus no ta corre.

Nan ta spera yegada di Fidel Castro na Havana. E por yega cualquier momento. No ta conoci, kiko lo ta resultado di su yegada. Nan sabi solamente na Havana, cu e presidente provisional a declara cu el lo mantene e constitucion existente. Urrutia a yega Havana entre tantu. Ta sigur tambe cu pronto lo tin eleccion general.

Circulonan diplomatico na Havana ta sperando e siguiente sucesonan.

Door di cu personanan oficial ta ausente, no tabata posible pa hanja contact cu e miembronan dje regimen nobo.

(Sigui pa pag. 2)

Kortgeding awe mainta contra pagamento di e dwangsom na Mark Serphos

Awe mainta lo tin un kort geding door di rechtspersoon di Antillas Neerlandes contra pagamento di e dwangsom di 100.000.— florin na senjor Mark Serphos.

Door di huez J[illegible] Gent algun dia pasa a worde duna e sentencia na motibo di un kort geding den e caso di expulsion di Mark Serphos, na unda e ta ordena pa stop inmediatamente cu e expulsion al contrario lo tin un castigo di un dwangsom di 100.000.— florin.

Como senjor Mark Serphos, despues cu e sentencia aki aworde anuncia na Corsow a sigui keda bao di arrestacion y a worde obliga pa entrega cierto documentonan, su abogado a conclui cu e expulsion a sigui su curso normal y pa tal motibo ta exihi pagamento di e dwangsom di 100.000.— florin.

E contra partido sinembargo ta afirma cu e suspension di e expulsion ta endica na un cesacion di e medidanan di expulsion door wnd. Gezaghebber di Aruba, senjor O. S. Henriquez y mientras por lo demas nan ta atestigua cu no ta Antillas Neerlandes ta responsabel pa e danjo pero eilandgebied Aruba.



Captain di Noord Leon Kelly, despues cu el a ricibi e copa di frere-director Bonifacius di Huize de la Salle.

Noord ganadornan dje torneo di futbol

ORANJESTAD — Ayera tardi den un encuentro entre equipo di La Salleschool y Noord, e muchanan di Noord a sali victorioso. Esaki tabata dje torneo di futbol cu maestronan di school a organiza pa muchanan di school durante kerst-vacantie.

Frère-director Bonifacius di Huize de la Salle a entrega e copa na Leon Kelly, kende ta e captain di Noord.

Cu esaki tabata hlanca diente di orgullo ta di compronde. De La Salleschool a bira sub-campeon dje torneo, na cual seis school a participa.



Pelea

Na Papilon anja nobo R.D. y C.D. a hanja cuestion cu otro. Senjornan tabata bati otro cu piedra Segun nan ta bisa R a cumisa. Di tur manera ela worde herida na su frenta y ela worde deteni door di polisnan te ora cu su buracheria a kita.

Un biaha mas

E mes un anochi tabatin otro bringamento, e biaha aki tabata na Kaas Ariba. Un senjor a cumisa bringa cu e otro durante un fiesta. Senjor F.B.M. a worde herida seriamente na su wowo. Tambe e tabata burachi. Di tur manera M. mester a keda hospital San Pedro y R.G. kende a hanja un klap den wowo si por a bai cas numa.

Auto a dal mucha

Bispo di anja noho un mucha di seis anja, kende di repente a cruza calla den B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat, a worde atropella pa e auto A-4131 cual senjorita M.D.S. tabata stuur. Ora cu polisnan a yega na e lugar di accidente, auto y mucha a desaparece caba. Parce cu e senjorita mes a hiba e mucha serca dokter Volmer. Fortunadamente e accidente aki no tabata mucho serio y despues cu dokter a examina e mucha, e por a bai su cas trobe.



Aki nos ta mira senjor Vrolijk cu e colebra den su man (morto naturalmente) huntu cu dos becinja, kende mescos cu Eva no tabatin miedo di e colebra. Na robez ta Precilia Solognier y e otro ta Otilia Erasmus.

Un cascabel di mas o menos ocho anja

ORANJESTAD — Senjor Angelico Vrolijk di Piedra Plat 61 ayera mainta hunto cu su esposa y cinco jiunan a bai keiru na costa di Aruba, banda di Mirallamar pa bai husca chimarucu, ora cu di repente e ta descubri un cascabel cual no tabata mucho grandi, pero di ningun manera menos venenoso.

Senjor Vrolijk cu mes ora a realiza den ki peliger nan ta, immediatamente a suté cu piedra te matele.

Segun e „maraca-nan" dje cascabel e mester tin como ocho anja caba.

Scooter a slip

Riba e caminda di Tanki Leendert cu ta hai pa Tanki Flip, dia 31 n.p. e scooter A-58 a slip di caminda, door cu P.L. cu tabata maneha e scooter a behe poco alcohol di mas. Despues cu e scooter a slip, L. a sali cu cabez. E mester a worde tuma na San Pedro Hospital.

Auto den rooi

Diahuebs atardi, posibel door di un stuur defecto e auto A-5136, cual D.J.W. tabata stuur a baha den un rooi cantu di caminda na Noord. E auto a hanja danjo di mas o menos ƒ 1.200.— y W. a hanja golpi den su pechu. E mester a worde hospitaliza na San Pedro Hospital.

Dalmento

Anja nobo pa 8'or di anochi riba e caminda di Weg naar Rooi Hundo A-6121 y A-922, resp. na wiel R.A.B. y A.A.R. a corre drenta otro. E falta ta di B., pa di prome e tabata bao di influencia di alcohol y pa di dos e no a duna preferencia di caminda mientras e tabata hini riba un caminda di terra, pa subi caminda di asfalt. Danjo na A-922 ƒ 2.00.—. E otro A-6121 ta completamente destrui, total loss. Tur dos e chofernan y un pasahero dje auto A-6121 a worde herida.

ALEGRIA Y TRISTEZA



Sra. Frank Callo ta braza su jiu yen di alegria na St. Anne-hospital Chicago, despues cu e la worde salba dje candela grandi cu tabatin algun siman na unda e school di parochia a kima te na suela y 87 mucha a perde nan bida y tres soeur. Na unda e cadavernan tabata Phil Comparetto ta yora despues cu e lo indentifica su jiu homber entre e victimanan.

Jefe Victorioso Di Rebelde Fidel Castro Ta Pura Pa Tuma Control Dje Gobierno

HAVANA, 2 jan.: — Ainda Cuba no ta stabil. Fidel Castro a anuncia, cu e ta rechaza un armisticio cu e Junta Provisional a ofrece, y cu e ta exigi pa e trupanan di gobierno duna nan mes over incondicionalmente. E bringamentu ta sigui no obstante e armisticio cu e junto a proclama.

Na Havana tabatin irregularidad grave. Hendenan a drenta paeusnan, tiendanan y lugarnan di recreacion y a horta eos y cende e edificionan na candela.

Cuartel general dje rebeldenan a pidi tur Cubano via radio, pa keda tranquil. El a pidi tur hende tambe pa prepara nan mes pa un huelga general contra e junta militar. Na Havana candela a destrui e edificio di gobierno, „El Tiempo".

E irregularidadnan a causa cu asina tanto hende a hanja herida, cu e hospitalnan no por hanja suficiente hende pa duna sanger. Ayera situacion na Havana tabata yen di tension y confusion. E aeropuerto tabata cerra pa tur trafico. E transmisor „Union Radio" y algun edificio sindical ta den man di Comunistanan.

E guarnicion di Santiago, e segundo ciudad di Cuba, a duna su mes over. Fidel Castro a yega den e ciudad ey. El a duna su trupanan order, pa bai den tur ciudad dje provincia Camaguey. E ta desea di separa e isla na dos door di ocupa e parti central di Cuba.

12 of 20 hende a muri durante e irregularidadnan na Havana. Coronel Ramon Varquin, un ex-agregado militar na embahada di Cuba na Washington, kende a hanja su libertad ayera, hunto cu varios otro prisonero politico, a ser nombra hefe di estado general. E ta trata di hanja comunicacion cu Castro, pa invita e lider rebelioso pa bini Havana hunto cu Urrutia. Parce cu e junta militar kier acepta Urrutia como president provisional.

Ayera nochi tranquilidad a bolbe na Havana. Simpatisadornan di e „Movementu di 26 di Julio" di Fidel Castro tabata haci patrulla den e cayanan, arma cu scopet. E autobusnan a stop di corre. E cinenan y restaurantnan a cerra. Observadornan ta spera cu e huelga cu Castro a proclama, lo bira general awe. Trupanan dje rebeldenan ta bai Havana.

Awe e corant Mericano „New York Times" a aplaudi e caida di Batista. E corant a elogia Fidel Castro, e homber cu a subi terra dia 2 di December 1956 cu un grupo chiquito di simpatisador, den e provincia Oriente, pa cuminza e lucha contra dictadura. Awor e tin un trabao pisa, asina „New York Times" a scirbi. E corant ta di opinion cu den e lunanan cu ta bini Cuba lo tin hopi mester di asistencia Mericano y cu Merca mester duna e asistencia ey generosamente y cu comprendimentu.

Den varios pais Sur-Americano simpatisadornan di Castro a ocupa e embahadanan Cubano.

Awe mainta Fidel Castro a proclama Manuel Urrutia presidente provisional di Cuba y Castro a bisa cu el lo bai Havana. Santiago de Cuba a bira capital provisional dje pais.

Directiva dje Partido pa Accion Democratico na Venezuela, cu a gana e eleccionnan aya, a expresa su adhesion cu „pueblo di Cuba, cu a libera su mes dje tirania de Batista cruel".

Presidente Betancourt a pidi atencion di pueblo Cubano den un mensahe, pa e hecho, cu e organisacion di estadonan Mericano a ignora e lucha dje Cubano pa hanja nan libertad. Despues di caida di Batista tabatin demonstracion entusiasma na Venezuela.

Noticia di New York

General Batista a yega Ciudad Trujillo cu su esposa y 5 jiunan. I el a bai biha den un hotel.

Batista, kende tabata mustra cansa, a declara cu e mester a stop e lucha contra Fidel Castro, pasobra e no tabata por mandu cuminda y municion pa su trupanan, mientras cu e rebeldenan tabata ricibi arma continuamente.

E ruman homber di presidente Batista, Francisco, a yega Palm Beach (estado Florida) ayera cu un avion cu a bini di Havana. E avion a transporta 46 Cubano, entre cual esposa, y jiunan dje presidente nobo, Aguejo, e ministro di agricultura y varios oficial haltu di cuerpo di poliz di Cuba.

Un avion a baha na Idlewild, New York, ayera cu como 100 simpatisador Cubano di Batista.

E piloto a declara cu nan a obligele cu un revolver di sali for di Havana, aunque cu e tabata di opinion cu e avion tabata mucho yen.

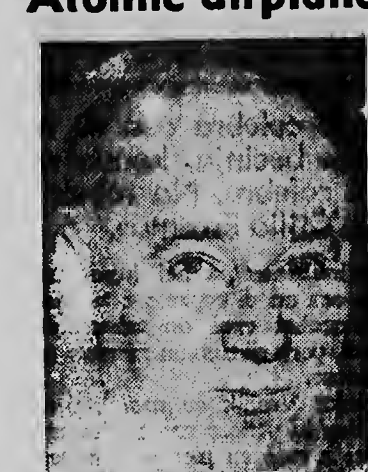
A ser informa, cu obreronan a ocupa e refinerianan di zeta dje compañianan Mericano di zeta, „Esso" y „Shell".

800.000 dollar ta falta den caja



John E. Peterson (foto ariba) ta den arrest na Los Angeles pa motibo cu Sun Valley National Bank ta falta 800.000 dollar den caja. F.B.I. ta investigando e caso. Sr. Peterson, 49, kende tabata cahero na e banco menciona, ora cu e investigacionnan a cumisa a pidi su retiro.

Atomic airplane



Cientificonan americano a yega na un estado „critico" awor cu nan a proyecta un avion cu ta worde empuha pa forza nuclear, ta bisa Rep. Melvin Price (ariba), un democrat di Illinois, kende ta dirigi e subgrupo cu ta haciendo e experimentonan atomico.

Trupanan di avance di Fidel Castro ta drentando Havana

Continuacion di pag. 1

Fidel Castro ta yegando Havana

Fidel Castro ta na caminda pa Havana y poco despues cu e yega instalacion di Urrutia lo tuma lugar.

Na New York a ser informa cu un parti di Batista su familia probablemente lo bai biba den su villa na Daytoma Beach, Estado Florida na Merca.

Batista tin 3 jiu di su prome matrimonio y 4 di su segundo matrimonio; e henter familia ta na Merca cu excepcion di Batista y su esposa; nan ta na Ciudad Trujillo ainda.

Segun informacion di Casa Blanca Merca tabata tin intencion di evacua e ciudadanonan mericano for di Cuba cu bapor di guerra, pero esaki no tabata necesario. Ningun mericano no a core peligro. Tres periodista di Associated Press a ser arresta despues dje ocupacion di nan oficina den e edificio di „Havana Post", pero despues di un interrogacion nan a hanja nan libertad atrobe.

E radioemisoranan na Havana no a menciona Carlos Piedra, e consehero mas bieuw di Corte Supremo, kende a ser nombra presidente provisional door di e junta militar, despues cu Fulgencio Batista a tuma su retiro como presidente di Cuba. Mayoria parti dje radioemisoranan ta menciona Urrutia como presidente.

E Junta Militar, cu tabata bao di direccion di general Eurologio Cantillo, y cu a tuma gobierno over despues cu Batista a hui bai Santo Domingo, a ser anula entre tantu. Coronel Ramon Barquin a tuma su autorizacion militar over. Barquin ta hefe dje Estado comun militar y comandante di tur e trupanan. Coronel Barquin ta trata ademas di hanja contact cu Fidel Castro, pa pidiele pa bai Havana inmediatamente. Asina ta cu por conclui cu ehercito lo acepta Urrutia awor como presidente provisional.

Iglesianan no-catolico lo reuni na Dinamarca

DEN HAAG, 2 jan. — Di 6 di januari pa dia 9 di januari e iglesianan no-catolico di Europa lo reuni pa di prome bez den historia den e ciudad danes, Nyboro. Invitacionnan pa atende e conferencia aki a ser manda pa e miembronan dje consejo mundial di iglesianan y tambe pa e iglesianan den Oriente y Occidente, cu no ta miembro dje consejo mundial. Nan ta spera como 80 participante, delegadonan di Dinamarca, Checoeslovakia, Rusia, Polonia, Suecia, Alemania, Hulanda, Inglaterra, Yugoslavia, Finlandia, Italia, Suisa, Austria, Espanja, Francia, Hungria, Noruega y Belgica.

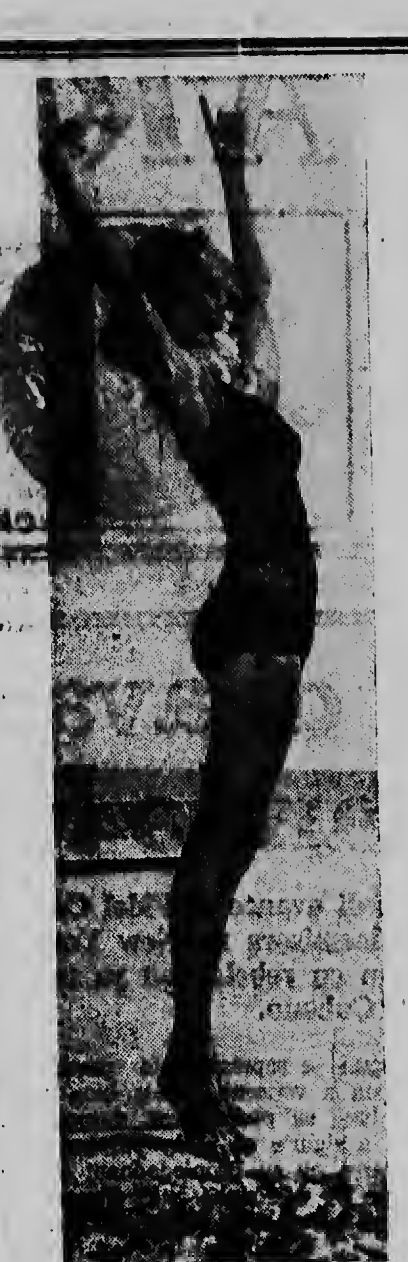
E conferencia ta resultado di un serie di discusion no-oficial y reunion di representantenan dje Iglesianan cu lo tuma parti na e conferencia.

Partido Comunista na Egipto y Syria desbarata

CAIRO, 2 jan. — E autoridadnan dje Republica Uni Arabe a kibra forsa dje partidonan comunista chikitu, pero rumoroso na Egipto y Syria ayera, cu un accion cu nan a checuta rapido manera weerlicht, asina observadornan na Cairo a declara. Na Egipto como 100 comunista a ser arresta — nan ta un cuarto parti dje cantidad di miembro dje partido — y na Syria mas tantu comunista a ser arresta.

Tur e corantnan egipcio a informa di bringamentu continuo entre nacionalistanan y comunistanan arabe na Irak. Oficialmente partido comunista no tabata por haci nada na Egipto, pasobra na 1952 tur partido comunista a ser anula y prohibi.

E corant egipcio „Al Akhbar" a informa cu e autoridadnan di Irak a descubri un complot. E conspiradornan, cu a ser arresta entre tantu, tabata kier bula e tuberianan di zeta na Kirkouk, asina e corant a scirbi.



Roberta Booth ta na Miami Beach aki. Pakiko e ta rek tantu asina? Wel, e ta bisa, pa keda na style.

bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116. Directie en Advertenties. Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES
De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar bij uitdef.

AGENDA

KERKDIENSTEN VAN DE PROTESTANTSE GEMEENTE OP ARUBA

4 Januari, 1959:

Oranjestad: 9.00 uur v.m.: Ds. Jakobs

Piedra Plat: 9.00 uur v.m.: Ds Visser

San Nicolas: 11.00 uur v.m.: Ds. Visser

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad, H. Franciscus Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 7.00 's avonds.

San Nicolas, H. Theresia Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zes, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis, 5 uur s'middags.

Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.

Savaneta, H. Hart Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zeven kindermis, 9 Hoogmis.

Paradera, St. Filomena Kerk: H. Mis om: 5 uur, 8.30 Hoogmis.

Noord, St. Anna Kerk: H. Mis om: 5 uur, 7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen, 8.30 Hoogmis.

Cura Cabai, Christus Koning Kerk: H. Mis: 5 uur, 8 uur Hoogmis.

DI NOS CORRESPONSAL NA WILLEMSTAD

Accidente di trabao cu resultado mortal

Ayera un trabador portugues di CPIM tabata haciendo su trabao riba terreno controlando un schoorsteen di Trumble 11. Haciendo e trabao aqui e tabata den un sorto di baki di staal cu tabata pega na un kabel di staal cual e mes tabata maneha segun e altura cu e quier a bai. A sosede cu nn un distancia di alomenos 5 meter a resulta un defecto chiquito na e kabel aqui of sea e break no a cohe mas, di moda cu e baki a slip y e choque aqui a ocasiona un golpe na su cachete cu tabata asina duro cu esaqui a ocasiona morto instantaneamente. Dokter De Loos cu na e momento ai a ser jama, a constata morto y a transporta e cadaver pa hospital Sanatorium foi unda awe atardi su restonan mortal lo ser hiba na su ultimo luga di sosiego. Nos profundo condolencia na famia dje fallecido.

RECEPCION DEN RESTAURANT AERO VISTA DI KLM

Riha prome dia di Anja Nobo, Sr. y Sra. Steensma a ricibi miembronan di personal di KLM den e restaurant Aero Vista renoba y bunita di KLM. Tabata reina un esfera dibertido. Sr. y Sra. Steensma a entretene nan na un manera masha cordial cu e KLM-eman y nan famia, kendenan a bini na gran cantidad y muy pronto tabata reina un esfera masha intima den e restaurant. Pa e presentenan dje anochi esaqui tabata un encuentro asina amistoso cu a queda pa nan un grata recuerdo.

Yuda aumenta e seguridad di trafico

Den mi capacidad di Minister di Trafico y Transporte, mi ta sostene completamente e Accion di Trafico Seguro cu ta cuminza 5 di januari 1959, cu ta sali di e „Sociedad pa Trafico Seguro na Corsow" den cooperacion cu Policia di Trafico y N.V. Curacaosche Petroleum Industrie Maatschappij.

Mi ta expresa e confianza cu tur usadornan di caminda den practica lo coopera pa aumenta considerablemente e seguridad di trafico, door di cua e cantidad di accidentenan en realidad lo worde limita y asina evita hopi sufrimento.

Minister di Trafico y Transporte a.i.
F. B. Tromp.

Middelenstaat di Aruba di januari te november '58

ORANJESTAD — E Middelenstaat di Aruba pa e periodo di Januari te cu November 1958 ta menciona como entradanan valua durante e tempo ei un suma di *f* 19.024.133.—.

En realidad a drenta *f* 15.838.387,77

Masha Danki

ORANJESTAD — Pa e anja nobo aki nos a ricibi hopi deseonan cordial y sympatico. Pa nan bon deseonan nos ta gradici nan, entre otro nos kier menciona Compere Chinto, kende ta un colaborador bieuw di „Arubaanse Courant", S. N. Ecury N.V., Partido Liberal Arubano, Sr. y Sra. J J Maduro-Odor, oficina di anuncio y propaganda R J. Dovale na Corsow, y di Lago Oil & Transport Company.

Un bunita calender cu fotonan di color di Swissa nos a ricibi di WIT-COM di Corsow. Ta un calender di RUF Bookkeeping Ltd., kende tin su oficina principal na Zurich. Firma J. A. C. Nieuw a sorpresa nos cu un inolvidable calender di cerbez-Tuborg, edita pa Pedro Domecq, cual Fundador Brandy na Aruba ta masha conoci. Un calender practico di botica nos a bolbe ricibi e anja aki di Botica Aruba. Un calender di Firestone cu seis foto grandi a worde agrega na tur esnan menciona door di firma Neme. Tambe Lago nos kier gradici pa e bunita calender cu nos a ricibi ayera, cual tin e fotonan saca door di amateurnan na Aruba di lugarnan na Aruba mes.

Bouwmaatschappij „Aruba" N.V. a sorpresa nos cu un duimstok, di Ahrend, pa cual firma Bouwmaatschappij tin agencia na Aruba. Esso Servicecenter di Sr. A. Oslin Scholten di Maria Christinastraat a regala nos un sanbemchi practico. Firma Jan Bodegom & Co. a regala nos un pen di ballpoint y tambe di Casa Mathias nos a ricibi un gracioso cuadro cu un termometer aden.

Club Federation a manda nos un bunita calender cu reproduccionnan di Da Vinci „Ultima Cena".

Por lo de mas algun vloei-papier, algu masha util pa tur kantoor, nos a ricibi di Tielemans Kantoormachine-Reparatie Bedrijf, y algun agenda pa sacu cu Casa Electriconica a trese pa nos.

Na unda truck di cine ta bai e siman aki?

ORANJESTAD — E truck di cine di e institucion pa combati abuso di alcohol na Aruba siman cu ta bini lo pasa peliculanan riba fechanan cu nos lo endica aki bao y asina tambe na e lugarnan cu e truck lo bai.

Dialuna, dia 5 di Januari na Noord, riba e plenchi di warda di polis; Diarazon, dia 7 di Januari na Kalabas; Diabierne, dia 9 di Januari na Tanki Leendert, riba e terreno di centro juvenil. Tur e presentacionnan lo cumisa pa 7'or y mey y lo dura un ora mas o menos.

Apuntes Editorial

Na januari 1958 e pueblo Venezolano a logra elimina e dictador Perez Jimenez for di nan curpa, un anja despues, Januari 1959, e dictador di Cuba, Fulgencio Batista, mester baha na awa pa e pueblo.

Ademas dje comparacionnan di e luna di Januari tin mas comparacion entre Venezuela y Cuba. Den tur dos pais e dictadornan a goberna na e mes un manera, casi nan a usa e mes un „Manual internacional pa dictadornan", nos por bisa. Algun punto dje manual aki ta: pa preba libertad di prensa, preba libertad di palabra, metodonan cruel di polisnan y „eleccionnan" cu un candidato. Pueblo di America Latino no por aprecia e metodonan aki y ta demostra esaki continuamente. Esaki ta e motibonan tambe cu dictadornan no tin bida largu.

Cu te ainda dictadura ta existi y den futuro ainda tambe lo por existi no kier meen cu America Latino no ta stima su libertad. Pero poco-poco lo yega un fin completo dje dictadornan aki y dictadura lo pertenece na pasado.

Mientras tantu tur hende por ta contentu cu e balente Fidel Castro despues di un lucha di dos anja, cu medidanan scars contra un oponente bon prepara, a gana su lucha. Cu esaki un biaha mas ta keda demostra cu e espiritu di hende semper lo triunfa, no obstante e bentahanan material cu e oponente tin. Un man yen di guerrillas di Castro a tumba un poderoso ehercito. E ehercito cubano, casi mayormente consistiendo di hendenan cu nan curazon ta pertenece na Fidel Castro, pero dirigi door di lidernan kende principalmente pa propio interes na bista, mester a baha cabez contra e espiritu, e espiritu di libertad y democracia, e biennan mas importante pa un hende den un mundo liber.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Kijk eens hier! Zijn dat geen sporen van rendieren?"

„Mira ei! Un ta marca di rendier eseinan ta?"

Segundo Conferiencia di Caribe pa Sanidad Publica Espiritual

E comision pa organiza e di dos conferencia den Caribe pa Sanidad Publica Espiritual tin idea di tene e di dos conferencia aki di 9 te 16 d April 1959, na St. Thomas, U.S. Virgen Islands.

E comision aki a reuni di 26 te 29 di November u.p. na Martinique y a eligi como obhetonan pa e conferencia aki: ‚Muchanan den Caribe: Con pa yuda nan".

E obheto aki mes ora ta inclui — „Muchanan y nan desaroyo"; „Muchanan den circunstancianan dificultad"; y „Medidanan den comunidad pa yuda e muchanan".

„World Federation for Mental Health" lo actua como lider pa e conferencia aki. Pa hanja placanan necesario pa e conferencia aki, nan lo pidi contribucion di parti di gobierno y di institucionnan pa Sanidad Espiritual di publico.

Tambe nan tin e intencion pa durante e conferencia pa funda un Federacion pa Sanidad Espiritual den Caribe.

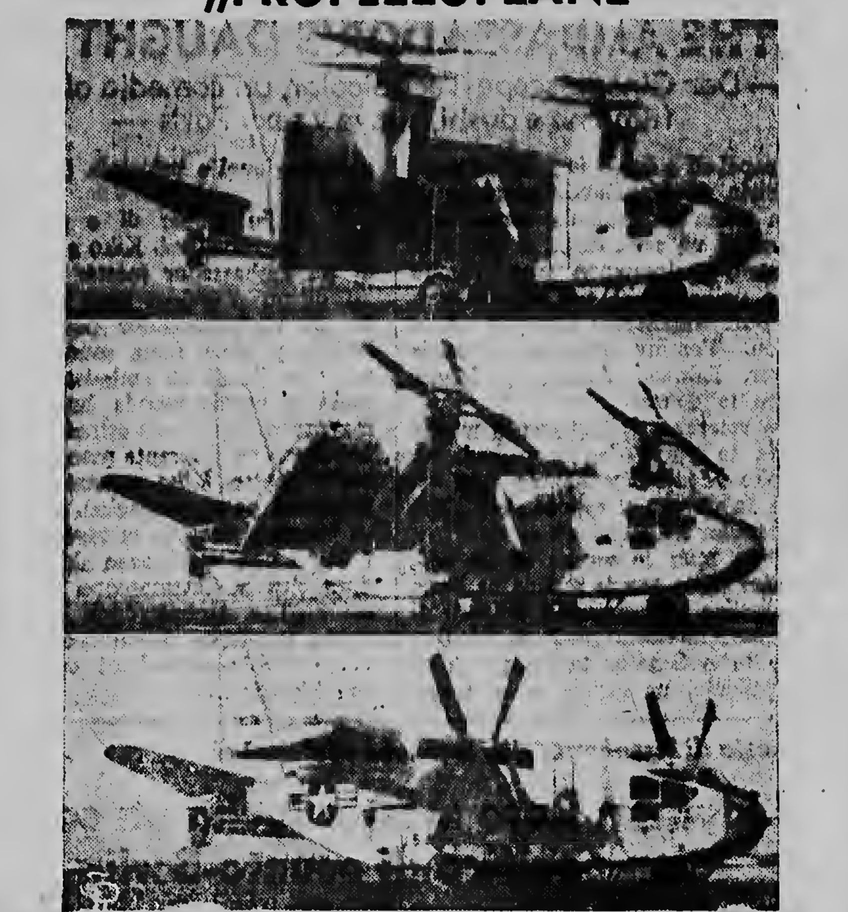
Miembronan den e comision di organizacion tabata: Senjora Eldra Shulterbrandt y Dr. Eric L. O'Neal, Virgin Islands; Dr. Robert Lloyd-Still, Barbados; Dr. L. F. E. Lewis di Trinidad; Dr. Bertram Shaffner, New York; Dr. M. Despinoy, Martinique; y Dr. W. E. Kendall di Aruba.

ESTA UN SORPRESA!



Richard Gillet, 22, y Dorothy Manewal, 16, ta papiando na telefon cu nan amigonan na Portland, Ore., despues cu durante un „date" nan a descubri cu nan ta ruman di otro. Nan mama a muri 10 anja pasa y cada uno a worde adopta pa diferente famia. Durante un anochi cu nan a sali pa keiru, y nan a dicidi di conta otro cu Gillet y Manewal np ta nan berdadero nomber, etc., etc. nan a hanja e sorpresa di nan bida....

„PROPELLOPLANE"



Inventonan nobo ta sigui su curso. Riba e foto aki nos ta mira un Hiller X-18 „Propello-plane", durante un test na Moffett-field, na California. E avion aki por subi vertical y baha vertical, casi mescos cu un hellicopter. E tin dos motor turboprops y e aparato aki ta pisa 16 tonelada y mei.





PAGINA TRES

"Algemeen Handelsblad" Mester A Publica Un Rectificacion

ORANJESTAD: — Di oficina di abagado di mr. M. van Vugt y mr. A. Borst na Amsterdam, cual barios biaha a traha pa defende interesnan di Sr. I. Serphos, nos a ricibi un carta, fecha 24 di december cual nos ta publica aki:

„Den Algemeen Handelsblad di 4 di december 1958 tin un publicacion tocante e expulsion di Sr. M. Serphos di Antillas.

Den e mes un publicacion nan ta duna algun informacion di mi cliente Sr. I. Serphos, saca di un publicacion anterior den corantnan na Hulanda, cual no ta cierto y pa mi cliente tabata masha insultante.

Antes caba un tal publicacion a tuma lugar, cual tabata motibo cu e corant menciona mester a parce dilanti di corte na Amsterdam pa insultonan injusto haci na mi cliente Sr. I. Serphos, y pa cual e corant a worde sentencia.

Ami a laga Algemeen Handelsblad lesa e arresto menciona aki, y pa cual motibo e redaccion den su edicion di 23 di december a dementi su publicacion di 4 di december 1958 y ta haci su disculpa na mi cliente".

E rectificacion cu e corant Algemeen Handelsblad a publica dia 23 di december tabata lo siguiente:

CASO SERPHOS

Den Algemeen Handelsblad di 4 di december nos a publica un noticia di nos corresponsal na Corsow tocante expulsion di un Hulandes M. Serphos, „iju di e homber, keude algun tempo pasa tabata metl den e affaire Velser". En conexion y como declaracion di e linea aki nos a publica bao dje articulo di nos corresponsal algun particularidad mas di noticianan den prensa.

Mientras tantu ta resulta, cu na e particularidadnan aki nunca a worde comproba di nan exactitud. Motibonan cu ta duel nos di nan publicacion den nos edicion di 4 di december 1958 u.p. contra Sr. I. Serphos.

Nos kier agrega acerca. cu e preguntanan haci pa e Statenlid J. A. O. Bikker mihor lo por a worde revoca door dje dementi aki.

"Semana Mariana" Na Aruba Ta Cumisa Dia 6 Di Januari

ORANJESTAD — Despues di un preparacion di algun luna, Comision „Semana Mariana", kende nan nomber ta worde menciona patras di e buki aki, a logr organiza, na ocasion di Aña di Lourdes, un siman especial na honor di La Birgen Maria.

Durante e siman ey discursonan lo worde tene den casi tur parokia di Aruba ariba La Birgen Maria, particularmente como Mama di nos famianan y como La Birgen di Lourdes. Esaki lo tuma lugar na tur idioma corriente di nos poblacion pa asina duna cada un e oportunidad di penetra su mes mas den e signifacion di La Birgen den nos bida.

Na nomber di e Comision General di Aña di Lourdes 1958, pa medio di esaki nos ta aprobecha e ocasion pa gradici e Comision, cu a prepara e Semana Mariana, pa tur e trabao cu nan a haci y nos ta spera, cu e siman aki, segun deseo di Su Santidad Papa Pio XII, lo trece nos pueblo mas cerca di su dushi Mama Maria.

E Comision „Semana Mariana" ta consisti di siguiente personanan:

Presidente F. B. Tromp; secretario J. H. van Gompel; miembronan: Srta. B. Orman, Srta. E Vrolijk, W. J. M. van Roosmalen, H. Sloots.

E programanan y lugarnan di reunion den varios parokianan nos ta spera di lo por publica Dialuna venidero

Candela a destrui hopi cas na Merca

LOS ANGELES, 2 jan.— Dos candela di mondi grandi a destrui mas cu 80 cas den vecindario di Los Angeles ayera. Poliznan ta sospecha cu un hende a cende casnan na candela. Mas cu 4000 hende mester a bandona nan cas. Despues cu bientu a calma un poco y e candela a bira menos, mayoria parti nan tabata por bolbe na nan cas.



Pasobra anjanan pasa riba terreno di Centrale markthallen di Amsterdam 15 cabanjanan di batata a para quima na nada, te ainda e mercado ta sufri un scarcidad di espacio di deposito pa warda batata. Mester tin constantemente un provision di 3.600 ton presente, suficiente pa por alcanza Amsterdam den 14 dia, pero den e espacionan cu tin actualmente ta solamente 1.200 ton por ser stiwa. Y sobra ta queda den aire libre bao di panja di bela loque ta un situacion precaria. Mirando e chensnan aumentando di vorst . . . plannan pa trahamento di 8 espacionan moderno y airecondiciona ainda no ta realiza; pues pronto Amsterdam lo tin di come batata congela? E portret aqui ta munstra e descargamiento di batata na gran cantidad, cu ta stiwa p'afor.

Servicio KLM-Havana suspendi

SCHIPHOL, 2 jan. — E filial den Caribe di KLM a dicidi di stop su servicionan pa Cuba por lo pronto, esaki ta resultado dje situacion na Cuba. Tres bez den siman un DC-6 di KLM ta pasa Havana den tur dos direccion riba e trayecto Willemstad-Miami.

Na Schiphol no tabata posible pa hanja confirmacion dje noticia, segun cual e oficina di KLM na Havana a ser destrui pa candela.

Cumpleaños feliz

E hobencita Genoveva Petrocchi ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su estimada primanan Renolfa, Lesba, Philomena, Stefanita, Giovannette Petrocchi.

— — —

E simpatica senjorita Diana Gomez ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Pedrito Gomez, mama Leonidas Gomez, rumannan Selma, Sylvia, Mario, Alberto, Teofilo, Roland, Imelda, Elizabeth, Liusito Gomez, tanta y omonan, wela y welo, tur su primo y primanan y demas familia Gomez y Tromp, especialmente di su amiganan Rika, Lina, y Chichi Tromp.

— — —

Senjorita Dora Hernandes ta cumpli 18 aniversario. E ta ricibi hopi felicitacion di su ruman Chijena Thiel, swa Didi Thiel, especialmente di su 2 sobrinonan Silvio y Robert, sobrina Vilma, tambe di su amiganan Sita y Lima Dijkhoff, Chichi y Rufina, Josefa Thiel, especialmente di su sobrina Rebecca Hernandez.

E hobencita Ingrid Eveline Croes ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su mama Anna, tata Mario, rumannan Magda, Aliusuis, Edgar, Rupert, Milda, Willem, Oslin, Oswaldo, tambe di su madrina y padrino y tur familianan.

— — —

E gentil caballero Esteban Werleman ta ricibi felicitacion especialmente di Angela Vrolijk, su mama Regina, tata Juan, rumannan Carlito, Modesta, Maxima, Placida, Enrique, Pablo, Jacintho, Bruno, Emeraldo, Juan, Reymundo, swanan Seledonio, Bello, Candida, Miguel Vrolijk, sobrino Freddie, Rolando, Marieta, Pablo, Eddy, Patricio, Ramiro Kock.

— — —

Awe ta recorda su fecha natal e hobencita Genoveva Petrocchi. Hopi felicitacion ta bini di su tata Pedro, mama Maria, rumannan Rosendo y Rita, welo y welanan, tambe di su tanta Catrien, Theresita, omonan Evaristo y Antonio Petrocchi.

— — —

Awe ta cumpli 1 ania e chikitin Genoveva Petrocchi. Felicitacion ta bini di su tanta Catrien, primanan Renola, Lesbia, Philomena, Stefanita y Giovannette Petrocchi, tambe di su omo Joseph Petrocchi.

— — —

E hobencito Arwien Giel ta celebra su feliz cumpleanjos. Felicitacion ta bini di su estimada mama Aida, tata Chery, rumannan Polie, Eddie, Winalda, welanan, tanta y omonan, primo y primanan, muy especialmente di su estimado omo Ergibio Gomez.

— — —

Helen Arends a cumpli 11 anja. E ta ricibi felicitacon d su mama Feli, tata Isaias, dos rumannan Ireno y Stella, Primanan, primonan, tambe di tur amiganan di 6de klas di H. Hart School na Savaneta.

Pa avisos y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 65, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

CINE:

DIASABRA 3 DI JANUARI

DE VEER, 8.30: „The Ambassador's Daughter"

RIALTO, 8.00: „The Adventures of Marco Polo"

PRINCIPAL, 8.00: „Steel Bayonet"

AURORA, 7.30: „Queen Bee"

SAVANETA, 7.30: „Storm over the Nile"

DIADOMINGO 4 DI JANUARI

DE VEER, 8.30: „The Ambassador's Daughter"
6.00: „Toy Tiger"

RIALTO, 8.00: „The Adventures of Marco Polo"
5.45: „Toy Tiger"

PRINCIPAL, 8.00: „Marjorie Morningstar"
6.00: „Jesus de Nazareth"

AURORA, 8.00: „Hora y media de balazos"
6.00: „The Deadly Mantis"

SAVANETA, 8.00: „Outside the Law"
6.30: „Kelly and Me"

BOTICA DI WARDA
Botica Oduber

„A.A."
Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel)
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or. Tel. 2341

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sabado, 3 de Enero

7.55	Marcha Oficial
7.57	Informacion programas del dia
8.00	Lo de hoy
9.30	Concurso „Papa Noel"
10.00	Es con usted
10.15	Banco de Sangre
10.30	Cortos cinematograficos
10.45	El Reina Animal
11.15	Cortos cinematograficos
12.00	Show de las doce
1.15	Weekend con las estrellas
1.45	La Revista Musical
2.30	Carreras de caballos desde Hipodr.
5.15	Cortos cinematograficos
6.00	Venezuela mira su futuro
6.30	Aventuras de Lassie
7.00	El llanero solitario
7.30	Aventuras de Furia
8.00	El Observador Creole
8.15	Vida y destino
8.30	Jim de la selva
9.00	Los torrealberos
9.15	Ella, el y alguien mas
9.30	Cortos cinematograficos
10.00	Grandes peleas de los EE UU
10.30	Cineprograma
12.00	Despedida—Himno Nacional

Domingo, 4 de Enero

7.55	Marcha Oficial
7.57	Informacion programas del dia
8.00	Lo de hoy Domingo
10.00	Gran matinal infantil
12.00	Documental cinematografico
12.30	Carreras de caballos desde Hipodr.
5.50	Tombstone Arizona
6.20	Sheena, la reina de la selva
6.50	Disneylandia
8.00	El Observador Creole
8.15	La ley del revolver
8.45	Cortos cinematograficos
9.00	Programa Fantasma
9.30	Su revista Fab
10.30	Cineprograma
12.00	Despedida—Himno Nacional

SOCIEDAD PA COMBATI ABUSO DI ALCOHOL NA ARUBA

OFICINA DI CONSULTO PA ALCOHOLISMO

Ora di consulta: Tur dialuna di 11.00 - 12.00 a.m.
Tur diabierne di 5.00 - 6.00 p.m.

CENTRO MEDICO NA ORANJESTAD.

**„Un trago awe, un trago majan
Traha un caha di morta
Otro siman".**

LETITIA ODUBER

Un Descubrimiento Sensacional
pa TUYUCHI

(No. 16

„Mi cielo t'asina leu el a alcanza?" Y miss Nora tabata un muhe amable. Awor mi ta comprende ta di com tur Grogansnan a bai Merca. Miss Nora a cambia hopi?"

„Si, naturalmente. Pero ta quende lo no a cambia den trinta anja? E ta bieu y tin rimpi rimpi riba su cara, pero mi ta quere, cu su curazon si a queda semper mes hoben. Pero awa a stop. Larga mi sigui mi camina."

„Pero lo bo n' quier a bebe ni un koppi di thee cerca mi prome? Mary ta haci esai den un frega di wowo. Lo mi queda masha aprecia si bo por a bisa miss Nora cu b'a bebe un koppi di thee aqui cerca Katty bleu, quende lo e mester la reconoce ainda".

„No; awor mi mester bai en realidad y lo mi regresa na un otro ocasion pa bebe e thee. Lo mi queda masha contento si acaso bo yiu muhe lo quier a camna un pida camina cu mi".

„Naturalmente; cu mucho gusto, senjora", Mary a bisa, mientras el a pone un shal riba su cabez. Y tabata camna dilanti dje dama door dje hardin te ora cu nan a yega n'e camina grandi.

Mary y e dama tabatin un combersacion masha interesante, di moda cu e no a paga tino mes cu ora tabata pasando.... e muhe americana tabata haci e mucha muhe tur sorto di pregunta; e mucha muhe cu tabata gusta di hanja sa algo desconoci tambe tabata informa su companjera stranjera di e bida na stranheria y nan tur dos a queda asombra ora cu nan a yega na entrada dje hotel.

Ulick Doran no a larga tempo pasa pa e conta su mama dje yegada dje apoderada di su tanta; pero e amigo y descubrimientonan di Ulick no tabata ser generalmente aprecia na Kilmoran.

Sra. Doran tabata wel orgulloso riba caracter y exterior di su yiu mas hoben, manera e por tabata orgulloso riba cualquier co'i pronk den cas. Pero e mucha aqui tabata parce su tata mucho. Y na tur cos e tabata un recuerdo di su tata na e mama. Su amor maternal el a dedica enteramente na Barker y el a convence su mes cu berguenza, cu su indiferencia pa cu su segundo yiu homber a bira un sorto di aversion. Sinembargo e tabata disimula pa no larga e yiu aqui comprende nada. Tabata un berdadero martirio p'e mama cu no tabata stima su yiu di mester a pasa hunto cun'e enter e seis luna den cas awor cu Ulick tabatin verlof.

„Com bo di?" el a puntra cu e yiu a hacie e participacion aqui. Y poniendo su glas di sherry riba mesa el a puntra trobe: „Un muhe cu a bisa cu e ta un amiga di tantan Nora? Esai ta stranjo. Y e ta bin bishita mi? Ta unda b'a mir'e?"

„Na famia Foleys".

„Y mi por puntra bo ta quico abo a bai baci aya"?

„M'a drenta un rato pa mi bai busca pida candela pa cende mi pipa".

„Asina alomenos e ta bisa", Barker a observa cu un risa oprimi, como si fuera e tabata sa tur cos di enter e asunto aqui. „Mary Foley ta e mucha muhe di mas bunita den enter becindario. Quizas t'e ta bo smaak".

Ulick a tira un bista indigna riba su ruman:

„E muhe a bai sconde awa aya y a puntra pa munstre camina".

„Ta qui sorto di hende esai ta?" e mama a informa.

„No ta facil pa duna un descripcion di dje".

„No. Pero ta wel mas facil pa duna un descripcion di Mary cu su cabei corra". Barker a interrumpie.

Sinembargo el a continua:

„E muhe aqui ta grandi di estatura: di edad mediana: e ta papia ingles cu un acento mericano fuerte y e ta parce un criar di cas cu a hanja placa awor".

„Mi ta supone cu lo e mester tin cerca dje un papel di recomendacion di bo tanta."

„E n' bisa mi nada di tur esai, ni tampoco mi n' puntre p'e".

„No, asina bo ta. Pero ami lo puntra p'e", e mama a responde decisivo.

E prome semam senjora Aarou quende nos a conoce como e stranjera, no a bin bishita nan na castillo. E tabata sinti verkoud y no por a sali.

Porfin riba un atardi el a yega castillo.

Pero inocentemente e bishita aqui a scohe un mal ocasion, pasobra net riba e dia ai e senjora Doran tabata di masha mal bijs. E kokki y dos otro criar di cas a tuma nan retiro. Tambe e tabata spera Lady Borisokane y diferente otro notable mas pa bin bebe thee. E tabata sinta den un stul cu braza manera den un trono, bisti tur manera reina den su traje di satin pretu.

Tabata su custumber di bisti masha ricu ora cu e tabata spera bishita, pero den seman e tabata custumbra na bisti masha barata.

Diripiente porta di cas a abri y nan a ununcia yegada di Sra. Aaron y un muhe balente a camna drenta.

Sra. Doran a queda sinta y a queda ta mir'e. E no a expresa ni un pia di palabra e tabata pensa riba e scual cu lo e mester duna su cocinera.

„Mi ta supone cu ta bo ta Sra. Doran"? e stranjera a cuminza.

Sra. Doran a sagudi cabez corto. E expresion n'e momento ai riba su cara tabata ainda algo mas cu rabia.

E ta sigui)

EL CISCO KID

„Si, Jaime, esaki ta e verdadero Cisco Kid. Mi ta compara loke Bill a manda pabo cu e firma di Cisco". „Danki Jaime..bo a salba mi vida". „Mi no sabi con nan por a ekivoca den bo cu un bandido". „Sheriff! Sheriff!"



☆

JUAN EL INTREPIDO

„Nan lo raka Juan. Nos mester salvele'. „Tambe nos tin cu salb nos mes....pero tin un spernza". Di e avion di Hazard. Dispone di e aparato pa hiza....mi ta bi trata na haci un milagro". „Boso mester fiha masha bon pa boso mira mi den e oscuridad. Dios laga tin tempo pa mi pone mi ela". „Para un pinga ....si bin otro tiro asina....lo resta solamente mi pida nan".



☆

DICK TRACY

Ata mama a pasa man pa bo revolver! Popsy ta grita Ken bo ta kere bo ta, reclamando cu bo lo ruina e syndicto? Esta idiota!! Sali di mi lugar prome cu mi tira. Sali! Mientras tantu na warda di polis: Dick Tracy y su hendenan ta scucha tur cos riba nan taperecorder. Kiko nos por hasi? E polis muher ta puntra. „Nada", Dick Tracy ta bisa.



☆

RIP KIRBY

„E funcionarionan nan di cu e arma cu cual nan a asesina ta pertenece na e museo, Rip. „Hmm, anto lo bo no por duna nos un pista di Or. Destino". Riba Atlantico den un avion na vuelo....„E ta cediendo, Dr. Destino". „Magnifico. Obra cu cuidao". „Por fin, e escarabajo di esmeralda".



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

Apropósito, Clint, esey ta e unico certificado! No tin copia fotostatic oni nada ....mi ta un homber honrado! Ta un placer pa hei negoshi cu bo, Sr. Limo! Clint ta contesta. Julia mi a trata di alcanza bo ayera nochi....Mi tabata tin miedo cu Clint por a bolbe cas y haya bo aya....Mi a bay promer cu e a jega....Mi no a haya nada, Limo ....Julia ta contesta. No ta importa! Awe Potter a trece nan e mes! Lo mi manda un regalito pa bo pa bo molester ....Limo ta contesta. Julia ta cera e telefoon y ta bisa: Oh, Clint....No! manera e no por quere.



EL DIARIO DE UNA VIDA

Hola! y Juana....? Dan ta jega puntra. E ta den conferencia cu e hefe. Mi intuicion ta bisa mi cu....Val Winston nifica algo mas cu hefe pé y ta di comprende....Esey mi no ta gusta! Dan ta contesta. Habri e porta y quita tur bo duda, bobo!....tene cudiao....masha cudiao! Bo ta acepta mi ajudo? Winston ta puntra Juana atrobe.



☆

PEPITA

Si ta un otro bendedor mi a bay bisé lo que e merece! Pum! Pum! No! Ya mi a fada di cumpra cos inutil! Lorenzo ta grita. Pero mi ta bende bo algo cu lo ta masha util. Ora Lorenzo a habri porta, quico e ta haya....No vendedores. E ta bolbe cumpra! Pepita ta bisa.



Pelicula e weekend aki na De Veer Theater

„THE AMBASSADOR'S DAUGHTER"

— Der Cinemascope-Technicolor, un comedia alegre filma na e dushi, suave y sexy Paris —

E papel di e titulo ta worde hunga pa Olivia de Havilland, contento di por a traha un pelicula comediante despues di un seria largu di peliculanan serio y dramanan pisa. Tambe den e pelicula aki tin e artistanan John Forsythe, Myrna Loy y Adolphe Menjou. Tommy Noonan, Francis Lederer, Edward Arnold y Minor Watson ta co-star.

Dos veterano di Hollywood masha aprecia ta parce den e pelicula ta Adolphe Menjou y Myrna Loy — kende ta esposo y esposa den „The Ambassador's Daughter".

Myrna pues ta esposa di un ambassador cu ta worde manda na Paris pa investiga indiscretonan di parti di soldanan Americano na Paris. Menjou kende ta e Senator ta hunga su di 226 pelicula, un carera di cine respectuoso cual a principia for di anja 1912.

Y e jiu moher di e senator ta Olivia de Havilland. Kiko e jiu moher di un ambassador mester haci? Un jiu di un president mag canta. Un jiu di un gobernador por bira un bellesa y gana fama mundial. Pero awor un jiu di un ambassador? Pues esaki ta worde manda huntu cu su mayornan na un pais estranhero entre hendenan cu diferente manera y diferente idioma. Kiko e mester hasi pa diversion, pa su educacion, su cultura, su propio desaroyo, su romance?

Tur e contestacionnan aki ta worde duna den e Cinemascope y Technicolor „The Ambassador's Daughter".

Un excelente pelicula comediante ....e affair estranhero escandalosa den historia.....

Contesta di Eisenhower riba mensahe di Krutshef

Lidernan Ruso mester lucha pa solucion pacifico di asunto-Berlin

GETTISBURG 2 jan. — Presidente Eisenhower a declara ayera den un contestacion telegrafico riba e mensahe di Anja Nobo di Krutshef, cu tabata dirigi na pueblo mericano, cu e lidernan ruso mester lucha pa efectua un solucion pacifico pa e asunto-Berlin.

Krutshef a expresa su speranza cu e tensionnan peligroso entre Oriente y Occidente lo reduci. Eisenhower a bisa den su contestacion, cu ta di masha importancia pa aplica e sintimentunan aki na e asunto-Berlin. El a recorda e declaracion ruso pa Berlin, cu segun su opinion no ta en acuerdo cu e speranza cu Krutshef a expresa.

„Gobierno di Merca ta repiti, cu e ta dispuesto na discuti e asunto-Berlin den e cuadro mas grandi di henter e problema aleman y seguridad di Europa, den un atmosfera cu no ta sufri di presion y amenaza, asina Eisenhower a bisa. Cualquier progreso positivo respecto e problema especial aki lo stimula e speranza cu 1959 lo ta e anja den cual lo tin hopi progreso den direccion di un paz hustifica y duradero, asina Eisenhower a bisa.

Guatemala y caida di Batista

GUATEMALA, 2 jan. — Como 50 cubano, cu tabata biba na Ciudad di Guatemala como refugiado politico, a trata di drenta y ocupa e embahada cubano aya, pero poliznan a stroba nan di realiza nan deseo. Awor nan ta negocia cu e embahador cubano pa e duna nan e embahada voluntariamente, pero el a nenga di haci esaki.

Estudiantenan na Guatemala a tene demonstracion pa expresa nan alegria cu caida di Batista.

Anja Nobo a cuminza cu biento na Europa

DEN HAAG 2 jan. — Anja Nobo a cuminza cu masha hopi bientu na Europa Occidental. Velocidad dje bientu tabata 100 km pa hora. Na Bussum, Hulanda, un palu a cai riba seis auto. Dos di nan a hanja masha hopi danjo.

Na Inglaterra y na Normandia y Bretanja (Francia) tabata tin un storm pisa y tabata tin temblor, cu no a causa victima. No tabata tin hopi danjo tampoco. Na Londen un homber a muri ora cu un kerstboom a cai for di riba un hotel y a dal e homber abao. E bapor frances Liberte, di 51.800 tonelada, cu a yega di New York, mester a sconde cerca Plymouth, Inglaterra, na lugar di drenta cualquier baai, manera ta su custumber.

Di nos corresponsal na Willemstad

Beatrix dok a pasa over na donjo nobo

For di 1 di januari 1959 e firma N.V. Curacaose Dok Maatschappij cu a worde estableci ultimamente a tuma over explotacion di „Beatrix Dok".

Dr. Albert Plesman -- recordacion riba luchthaven na Corsow

Anja bieu atardi riba Dr. Albert Plesman Luchthaven na Hato a worde pone algun krans na e borstbeeld di e Director di KLM Dr. Albert Plesman a muri 31 december 1953.

Banda di dos or y mei un numeroso grupo di invitados y interesados a reuni rondo dje bordstbeeld di e director cu tabata tantu stima asina: un tripulacion completo di avion consistiendo di Sres. H.J. Mense, Commandant, W. Kielstra 2o. piloto, P. Ditzel boordwerktuigkundige, M. Abrahams, steward y e stewardess Srta. Kooyman. Luego naturalmente hopi miembro di personal di KLM y figuranan conoci foi mundo di navegacion curazolenjo.

Particularmente un grupo di padvinder a jama masha atencion bao di guia di Sr. Chatlein. E grupo aqui ta carga nomber di Dr. Albert Plesman na honor dje gran director di KLM.

Sr. G.C. Steensma, director di Caribisch Bedrijf a abri e solemnidad cu un discurso corto, den cual el a memora e hecho, cu awor ta cinco anja pasa cu KLM a perde su fundador. Y den su speech el a bisa: „Mi ta masha contento cu hubentud ta munstra un interes aumentando pa recordamiento di e gran pionero di navegacion aereo aqui. „Dos trompetero dje grupo di padvindernan a supla awor „The Last Post" y luego e presentenan a tene un minuut di silencio.

Hunto cu Sr. J.W.R. Hoekstra, hefe di servicio di aviacion di KLM, Sr. S. a pone di prome krans na e busto. Luego el a combida Sr. H.K.J. Roos pa pone e segundo krans na nomber di Federacion di personal volante. Dr. Burger a pone e tercer krans na nomber dje sociedad „De West" di KLM.

Pa termina, dos padvinder di Dr. Plesman-groep a pone un ramillete masha bunita di flornan na e busto. Cu un palabra di gratitud na e presentenan e solemnidad aqui a queda dicidi.

Mehor Bo yega Bo destino un ora mas laat

cu di hanja bo den santana, hospital of piscalat.

Cu si chauffeurnan por forma nan un idea ta di grandi nificacion ta nan trabao, si nan por comprende e gran responsabilidad cu nan tin riba nan skouder, anto nan mester traha e trabao di chauffeur aqui cu un sorto di honor y orgullo, pasobra ta un gran confianza di parti di autoridad duna na nan.

Birando chauffeur bo ta hanja e derecho di transporta hende, transporta pasahero, loque ta nifica cu no so-

lamente bo tin di hiba e hendenan aqui na nan destino, sino tambe bo mester vigila pa nan bida y protega nan te ora cu bo hiba nan na nan destino. Esaqui ta un caro deber di cada chauffeur.

Y ta hustamente p'esai no por tin pordon pa un chauffeur ora cu pa su mes falta e comete un desgracia cu por ocasiona danjo of morto di un dje pasaheronan aqui cu ta confia na su cuidao.

Responsabilidad di un chauffeur cu ta transporta pasahero ta di masha hopi nificacion. E ta un sorto di autoridad, pasobra su orden mester ser hiba durante e pasaheronan ta den su auto of bus.

Y si chauffeurnan realiza nan mes di e gran confianza aqui cu autoridad ta deposita den nan, anto indudablemente lo tin un gran reduccion di accidentenan na nos isla.

Pa duna un idea cuanto accidente di trafico a tuma luga foi januari 1956 te october 1958 nos ta publica siguiente revision:

1956: numero di accidentenan di trafico 2026; morto 13; gravemente herida 79; levemente herida 358. Accidente cu danjo material 1695; suma total dje calculonan di danjo material directa ƒ 484.275.—.

1957: numero di accidentenan di trafico 2237; morto 16; gravemente herida 83; levemente herida 366; accidentenan cu danjo material 1884; suma total dje calculonan di danjo material directa ƒ 607.068.—.

1958: numero di accidentenan di trafico 2062; morto 11; gravemente herida 82; levemente herida 286; accidentenan cu danjo material 1769; suma total dje calculonan di danjo material directa ƒ 649.540.—.

Total: numero di accidentenan 6325; morto 40; gravemente herida 244; levemente herida 1010; accidentenan cu danjo material 5348; suma total dje calculonan di danjo material directa ƒ 1.740.883.—.